

Devoir de mémoire

N° 36

Collectif Sauvegarde des Cimetières d'Oranie



AVRIL 2022

ROUGE SANG

Pouvait-on laisser passer ce numéro de DDM sans revenir sur notre histoire commune ?

Pouvait-on oublier cette année, ce Printemps 1962 en Oranie, les accords d'Evian, la Paix unilatérale, la montée de nos angoisses et le grondement assourdissant de notre colère, de notre révolte, de notre incompréhension, de nos peurs, ces murs qui se couvrent de slogans et d'affiches, ces émissions pirates, ces tracts qui circulent, ces explosions diurnes ou nocturnes, le bled qui s'enflamme, les premiers départs vers "la France" avec ou sans "l'autorisation de l'OAS", le début des suppressions des sursis pour les garçons à partir de 19 ans (le plan Simoun), véritable déportation vers la Bretagne ou l'Alsace, voire l'Allemagne; et, pendant ce temps, pour les plus jeunes, on prépare les communions "comme si de rien" et les "palas" des Rameaux et on se retrouve dans nos églises encore pleines en surveillant "de par derrière" les mouvements présumés suspects, car le sang coule et coulera de plus en plus dans tous les coins et recoins de cette Algérie Française mise en jachère, bradée et offerte à la barbarie.



Après ces cérémonies, après ces communions et ces messes, il est d'usage de faire un tour au Cimetière de la localité pour rendre une visite à nos défunts, probable dernière visite sans le savoir; avec une prière pour l'âme des défunts et un coup de "trapo" pour l'aspect général de la sépulture avant que de ne déposer quelques fleurs, et une larme écrasée, larmes qui se transformeront bientôt en SANGLOTS

Pauvres cimetières que nous allons abandonner la mort dans l'âme, pris par nos obligations de survie, et que nous allons retrouver, témoins d'une barbarie impie, dégradés et profanés, quelquefois disparus



Pour désigner ce massacre mémoriel, culturel et cultuel il m'est venu à l'esprit de les désigner par le terme "LES LARMES DU SOLEIL", larmes que nous tentons, avec vous toutes et tous d'amenuiser, d'éponger, par notre travail de restauration forcément partiel et incomplet, mais par notre ténacité nous arrivons à préserver ça et là, l'image de notre mémoire, et notre devoir pour notre passé et nos défunts

Lors de notre dernière Assemblée générale à Aix, devant de nombreuses difficultés limitant nos actions en Oranie, devant le poids écrasant de l'état civil qui nous prive des plus anciens ou des plus fragiles, il a été évoqué de concentrer nos efforts principalement sur les plus grandes nécropoles

Il ne s'agit pas d'abandon, nous les portons toujours dans nos coeurs, et, à la demande individuelle de l'un ou l'autre d'entre vous nous procédons à des réhabilitations ponctuelles mais les grands travaux de rénovations seront réservés aux grosses entités, à l'instar de ce qui a, par le passé, été entrepris sur Oran Tamazouhet, Rio Salado, Aïn Témouchent, Mostaganem, Mers el Kébir, Béni Saf, Saïda, Hammam Bou Hadjar, Aïn El Turck, etc...

Vous pouvez, de même consulter notre site, pour suivre les opérations menées par le CSCO en Oranie et même documenter notre rubrique des cimetières numériques par vos apports en documents. Nous nous retrouverons bientôt, avant l'été, pour notre prochaine assemblée générale.

D'ici-là le travail continue et le Devoir de Mémoire reste notre préoccupation, avec votre aide. Merci pour votre fidélité et abrazos à toutes et tous.

Jean Jacques LION Président

LES CIMETIERES EUROPEENS EN ALGERIE

Plaquette diffusée aux médias, élaborée par Mme Agnès AZIZA avec le soutien de Gérard JOUVE (ACSE et CSCO)

La plaquette concerne toutes les nécropoles d'Algérie dont Oran.

CIMETIERES EUROPEENS EN ALGERIE QU'EN EST-IL EN 2022, 60 ANS APRES ?



El Kala / La Calle



Aïn Benian / Guyotville



Dellys



Tlemcen

**Lieux de mémoire et de recueillement
Lieux d'histoire et de culture
Des musées à ciel ouvert**

DES SITES EXCEPTIONNELS A PRESERVER



Bologhine / St-Eugène (Alger)



Tamazhouet (Oran)

Cimetières européens en Algérie

« Encourager la préservation des cimetières européens en Algérie (travaux, entretien, réhabilitation des tombes), ainsi que des cimetières juifs (par exemple ceux de Constantine et de Tlemcen). »
Benjamin Stora, in *LES QUESTIONS MÉMORIELLES PORTANT SUR LA COLONISATION ET LA GUERRE D'ALGÉRIE*, janvier 2021.

Chronologie

1962 : Les accords d'Evian n'évoquent pas le sujet des sépultures civiles et militaires françaises.

1968 : Décret n° 68-728 du 7 août 1968 portant publication de l'échange de lettres entre la France et l'Algérie des 29 avril et 20 juin 1968 concernant le regroupement des sépultures civiles françaises situées dans certains cimetières d'Algérie.

2003 : Plan d'action et de coopération relatif aux sépultures civiles françaises en Algérie dit le « plan Chirac ». Il prévoit un certain nombre d'actions concernant les cimetières européens : entretien – rénovation et regroupement.

Une commission technique franco-algérienne avait pour objectif d'arrêter les premières actions selon les cas :

- poursuite des travaux courants d'entretien pour les cimetières en état normal de conservation ;
- remise en état de décence des sites et des tombes ;
- regroupement dans un ossuaire situé sur place ou à proximité ;
- regroupement des tombes au cimetière du chef-lieu de wilaya.

Elle avait également pour mission d'examiner les besoins en matière de sécurité (réfection des murs d'enceinte et des portails d'accès) et de gardiennage, en liaison avec les autorités locales compétentes et, le cas échéant, avec les associations.

2005–2011 : Première phase de regroupement.

2012–2018 : Deuxième phase de regroupement.

2005–2018 : L'entretien et la rénovation des cimetières passent au second plan, à l'inverse de ce qui était prévu dans le plan Chirac. Les interventions se font au coup par coup, en fonction des besoins sans vision d'ensemble ni d'une politique globale de pérennisation.

« Les cimetières chrétiens et israélites en Algérie font partie de l'histoire de l'Algérie et de la France. Ils constituent un patrimoine commun qui doit être conservé au titre du devoir de mémoire et du respect dû aux défunts. »

Jacques Chirac, Alger, le 3 mars 2003.

Combien restent-ils de cimetières européens en Algérie ?

Recensés en 2003, les cimetières européens (chrétiens et juifs) étaient au nombre de 523. La plupart de ces cimetières datent de l'époque coloniale et ne sont plus en activité.

Le plan de regroupement (2005-2018) a concerné 209 cimetières chrétiens. Un désaccord religieux a empêché le regroupement des 31 cimetières juifs prévu par l'arrêté du 26 mai 2016.

Actuellement, il reste 314 cimetières européens en Algérie (233 chrétiens et 81 israélites), dont certains en très mauvais état.

Budget

2005-2018 : la France a consacré près de 5 millions d'euros pour les regroupements, l'entretien et la rénovation des cimetières européens. Soit un budget moyen de 350 000 € /an consacré aux lieux de sépultures des Français inhumés en Algérie.

Le regroupement des 209 cimetières a coûté 3,1 millions d'euros soit moins de 15 000 € en moyenne par cimetière regroupé.

Pour l'entretien et la rénovation des 314 cimetières restants, la France a consacré 1,8 millions d'euros sur 14 ans. Soit 415 € par cimetière et par an si tous les cimetières avaient été entretenus tous les ans, ce qui n'a pas été le cas faute d'une politique de pérennisation.

En 2022, le budget prévu pour les cimetières civils à l'étranger est le même qu'en 2021 soit 120 000 euros. L'an passé, 70% de ce budget a été consacré aux cimetières en Algérie, soit 84 000 euros représentant moins de 270 € en moyenne par cimetière.

(source : annexe au projet de loi de finance 2022 Français à l'Etranger et affaires consulaires, Laurence HAGUENAUER Directrice des Français à l'étranger et de l'administration consulaire (DFAE) Responsable du programme n° 151 : Français à l'étranger et affaires consulaires).

Le respect dû au corps humain ne cesse pas avec la mort.
Les restes des personnes décédées [...] doivent être traités avec respect, dignité et décence.
(article 16-1-1 du code civil)

Un patrimoine funéraire exceptionnel qu'il est urgent de préserver et de faire connaître

UN ART FUNERAIRE DE TOUTE BEAUTE

Les cimetières européens d'Algérie sont pour leur grande majorité des cimetières dits dormants. Figés dans le temps, au départ des Français, ils racontent l'évolution des goûts et des styles en matière d'art funéraire du milieu du 19^e siècle aux années 60.

UN ENJEU PATRIMONIAL

Préserver, inventorier et faire connaître ces musées à ciel ouvert, ce patrimoine commun d'une très grande richesse qu'on a tous intérêt à préserver et à faire connaître.

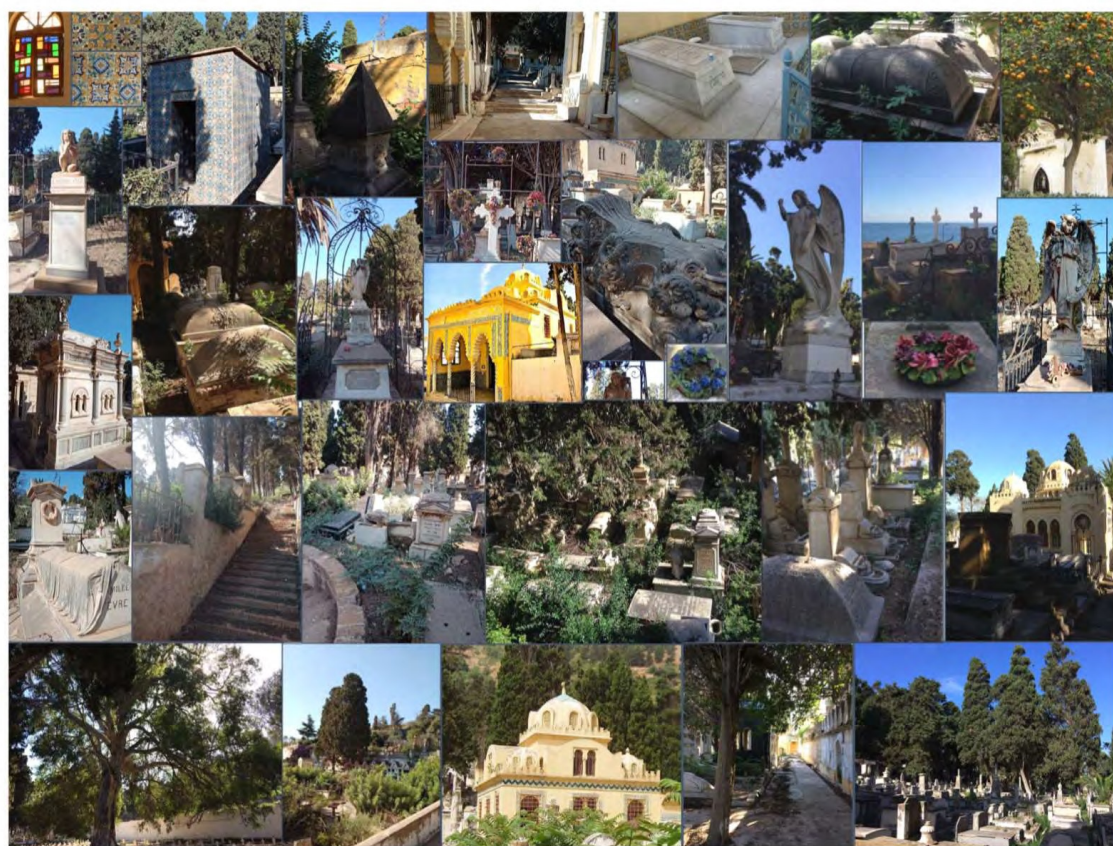
UN ENJEU MEMORIEL

Un devoir de mémoire vis-à-vis des Français inhumés en Algérie.

Un devoir de transmission aux générations futures des deux rives de la Méditerranée.

UN ENJEU FRATERNEL

Un patrimoine générateur de passerelles entre la France et l'Algérie.



Le patrimoine funéraire des cimetières de Bologhine St-Eugène (Alger)

Les problématiques communes à tous les cimetières

Garantir la sécurité des nécropoles

Le temps fait son œuvre sur les murs de clôture des cimetières. Ils s'effondrent par endroits et ne sont pas reconstruits. Parfois on y a créé des passages, des entrées illicites pour pénétrer dans les nécropoles – terrains de jeux, de drogues, d'alcool, de prostitution, décharges ou bien simples raccourcis.

Les autorités consulaires rappellent que c'est aux familles qu'incombent l'entretien des tombes. Les familles par l'intermédiaire des associations s'en occuperont s'il leur est garanti que les sépultures sont en sécurité, sans risque d'être vandalisées.

Ce qui n'est pas le cas actuellement dans tous les cimetières.

Les cimetières surveillés par un gardien permanent qui réside sur place (souvent rémunéré par des associations françaises) sont en bien meilleur état que les autres.



Débroussailler et maintenir les lieux propres

L'une des difficultés d'entretien de ces cimetières est la végétation invasive, notamment la prolifération dévastatrice de l'ailante glanduleux (faux vernis du Japon). Seul un débroussaillage régulier peut maîtriser sa prolifération. Dans les petits cimetières, la présence d'un gardien permet de maîtriser la végétation. Dans les grands cimetières urbains comme ceux d'Alger, d'Oran ou de Constantine, un débroussaillage deux fois par an serait un minimum. Concernant la présence des ordures, plus les cimetières seront entretenus et propres, plus ils seront respectés et perçus comme des lieux de mémoire et non comme des décharges.

Consolider – réparer – pérenniser Gros œuvre et fondations

Avec le temps et la pousse sans contrôle des arbres dont certains sont plus que centenaires, les fondations des cimetières construits en terrasses menacent de s'effondrer.

Murs de clôture, murs de soutènement, murets, escaliers... les chantiers ne manquent pas.

Le réseau d'évacuation des eaux pluviales est à rénover dans de nombreux cimetières. Sans le nettoyage, la réparation ou la réalisation de nouveaux caniveaux et cunettes, les très fortes pluies d'automne et d'hiver continueront de causer de gros dégâts sur les tombes et les bâtisses des cimetières.



Faire cesser les profanations

Croix cassées, ordures dans les ossuaires parmi les ossements des défunts, tag sur les tombes juives, dalles cassées, ossements dans les allées, barbecue avec des dalles de tombes...

Ces profanations sont régulièrement signalées par les associations aux autorités consulaires et aux gestionnaires algériens des cimetières. Sans effet.

Les photos qui illustrent ces problématiques ont été prises récemment dans les cimetières chrétien et juif de Bologhine St-Eugène (Alger)

Quelques exemples de sujets sur les cimetières européens en Algérie

- Les personnalités inhumées comme par exemple Jean Sénac à Aïn Benian, les grands maîtres de la musique arabo-andalouse à Bologhine et à Constantine, ...
- La rénovation de la tombe du frère Clément, l'inventeur de la clémentine (Oran)
- Portraits d'Algériens qui préservent les cimetières européens : Bologhine, Dellys, Souk Ahras.
- Découvrir la richesse des objets funéraires : styles & modes sur 130 ans.
- Focus sur les associations de sauvegarde
- Faire classer au patrimoine mondial de l'UNESCO les cimetières de Bologhine, la colline et Notre-Dame d'Afrique : l'objectif de l'ACSE (Alger)
- Les entrepreneurs algériens qui rénovent les cimetières avec les associations : La Calle, Bologhine, Oranie..
- Faut-il reprendre les regroupements ? Les associations répondent.

CONTACTS

Les associations se tiennent à votre disposition pour répondre à vos questions et pour vous donner de plus amples informations sur les cimetières dont ils s'occupent.

ALGER

ACSE, Amis des Cimetières de St-Eugène Bologhine : www.web-acse.fr

Jean-Paul DURAND jeanpauldurand5@gmail.com / Agnès AZIZA agnesaziza@yahoo.fr

DELLYS

Association de sauvegarde de la Casbah de Dellys (s'occupe aussi du cimetière européen de Dellys)

Amar AMMI : amimar44@yahoo.fr / Mohammed LALEG : laleg.med@hotmail.fr

AÏN BENIAN / GUYOTVILLE

Les Enfants de Guyotville, <http://guyotvillois.com/blog/>

Bernard COSTA: bernard.costa@mac.com

ORANIE (Oran, Tlemcen, Sidi Bel Abbès, Aïn Temouchent, ...)

CSCO Collectif de Sauvegarde des Cimetières de l'Oranie : <http://cscoc.e-monsite.com/>

Jean-Jacques LION sbah@orange.fr / Gérard JOUVE gy.jouve@gmail.com

EL KALLA / LA CALLE

Amicale des Callois : <https://amicaledescallois.forumactif.com/>

Charly BARBE : charly89@sfr.fr

SOUK AHRAS

<https://m.facebook.com/lesenfantsdethagaste/>

Gilbert QUARANTA : gilbert.quaranta@orange.fr

CONSTANTINE (cimetière juif)

AJOC Association des juifs Originaires du Constantinois : <https://ajoc.fr/>

Des photos de quelques cimetières européens sont sur le site du photographe algérien **Abdelkhalek Labbize** : <http://www.labbize.net/French/Pictures/Villes/Tiaret/CimChr/CimChr.htm>

Conception ,écriture et réalisation du dossier : Agnès Aziza. Mars 2022.

© Les photos ont été fournies par les associations.

Cérémonie du 26 mars 2022 - Mémorial Quai Branly Paris :

Soixantième anniversaire de la fusillade de la rue d'Isly à Alger - Le CSCO était présent le 26 mars 2022 à la cérémonie de recueillement organisée par l'Association des victimes du 26 mars 1962, présidée par Mme Nicole Ferrandis, avec le soutien de l'ANFANOMA. Cet hommage s'est déroulé à Paris au Mémorial de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie. Des gerbes ont été déposées par les représentants des associations, dont Gérard Jouve au nom du CSCO .

Retrouvez l'ensemble du document de Gérard Jouve et les photos de la cérémonie sur le site du CSCO.

(Rapporté par Gérard Jouve extrait du discours consacré aux rapatriés)

Mesdames Messieurs c'est la société française toute entière qui a été touchée par la guerre d'Algérie, c'est la République dans son équilibre même qui fut transformée dans ses institutions et sa pratique. C'est le visage même de notre nation qui a été bouleversé. Collectivement nous voyons, nous ressentons encore les blessures non cicatrisées nées de cette épreuve nationale, nées de la complexité et des multiples facettes de la guerre d'Algérie.

Je ne veux oublier ni les souffrances des civils ni les familles qui ont abandonné un pays qu'elles aimaient tant. Autant de drames familiaux, personnels et même intimes. Et je pense notamment aux rapatriés d'Algérie, à leurs proches, à leurs descendants. Ils sont 1.000.000 de français d'Algérie d'origine européenne. Ce peuple mosaïque fait d'artisans de commerçants l'agriculteur d'enseignants de militaires de fonctionnaires et d'entrepreneurs, souvent de condition modeste. Ils n'étaient pas les exploités haineux souvent caricaturés. Ils partageaient une vie, un pays une terre, avec les populations arabes ou berbères d'Algérie. Après le 19 mars 1962 ils ont été arrachés à leurs racines, à leur terre souvent natale.

NOUS N'OUBLIONS
PAS



Nous n'oublions pas les morts et les blessés accablés par les balles françaises le 26 mars 1962 dans la rue d'Isly. Nous pensons aussi aux Européens massacrés dans les rues et les immeubles d'Oran le 5 juillet 1962. En cette journée nationale la France salue aussi leur mémoire. Nombre de rapatriés ont été accueillis en métropole dans des conditions précaires, rejetés ou stigmatisés, connaissant parfois le désarroi psychologique voire la misère sociale. Cela non plus nous ne devons ni l'oublier ni le taire. Il n'est pas de déni qui fasse du bien à la République. Ces vérités doivent être énoncées simplement, clairement, sans les polémiques les préjugés ou les non-dits qui enkystent les consciences et participent à l'affrontement des mémoires.

60 ans déjà:

Après la signature des accords d'Évian, le flux vers la Métropole devient panique de survie avec un pic de 450 000 départs en mai et juin. À Oran, les massacres d'Européens en juillet 1962 et les exactions commises un peu partout dans le pays par des éléments incontrôlés suscitent un exil définitif ou, au moins, la volonté de s'éloigner d'une terre que certains envisagent de retrouver à l'automne, avec l'espoir d'une situation stabilisée.

À l'automne 1962, en comptant ceux qui sont restés et ceux qui reviennent, demeurent encore en Algérie plus de 200 000 Européens. Un nombre qui ne cesse de diminuer avec les mesures d'expropriation et de nationalisation décidées par le président Ben Bella. Ce dernier n'a jamais souhaité voir se maintenir en Algérie une communauté ne correspondant nullement à sa conception « arabo-musulmane » de la nation algérienne.



Plaque commémorative du rapatriement des Français d'Algérie, à Port-Vendres



Stèle fleurie par le CSCO à Tamashouet



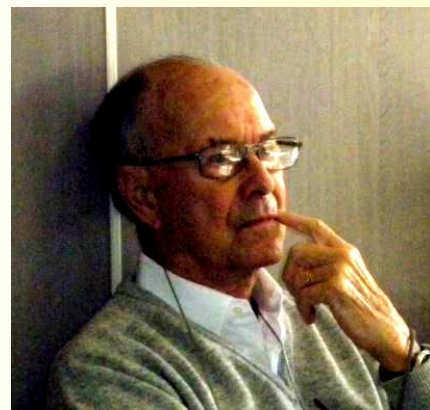
Bien triste nouvelle:

Nous apprenons le décès de M Roger Gonzalez survenu le 9 mars 2022. Il a été le rédacteur du DDM et il a animé l'équipe de rédaction du CSCO pendant de nombreuses années. Il a tenu et fait vivre le devoir de mémoire depuis la création du CSCO. Un grand merci pour ton implication et ton dévouement pendant toutes ces années.



Toutes nos pensées vont vers Maguy.

Le CSCO présente toutes ses condoléances à la famille.



Amicale des BOU HADJARIENS :

Nous souhaitons la bienvenue aux adhérents de l'amicale des Bou Hadjariens qui suite à la dissolution de l'amicale ont décidé de rejoindre et de faire don d'une partie du solde de la comptabilité au CSCO et aux amis de notre Dame de Santa Cruz.

Nous espérons que cet apport de sang nouveau, malgré des incertitudes et un manque de visibilité sur l'avenir, stimulera le groupe d'adhérents du CSCO et nous pousse à croire que votre présence à nos côtés sera une aide précieuse.

Adhésions :

A compter de cette année 2022, et à l'instar de ce qui se pratique dans la plupart des associations, l'enregistrement des adhésions sera pris en compte au titre de l'année civile et non plus de date à date. Ainsi, tout versement effectué en 2022 vaudra adhésion pour l'année en cours.

Collectif Sauvegarde des Cimetières d'Orange		BULLETIN d'ADHESION	
		Année 2022	
		A adresser à: CSCO 3 boulevard ARRAS 13004 Marseille	
NOM prénom:			
Lieu de Naissance:			
Adresse :			
TELEPHONE: Fixe:		Portable :	
E-mail :			
Nouvel abonnement: ☐	Chèque : ☐	Cotisation 25 €	☐
Renouvellement 2022 ☐	Espèce : ☐	Don : ☐	Montant
Date :		Signature :	

COMITE de REDACTION

Jean-Paul GRAU
Marie Pierre NOURRY
Nicole BOTELLA
Nicole STEIBEL
Gérard JOUVE
Guy MONTANER

Collectif Sauvegarde des Cimetières d'Orange

SIEGE

3 Boulevard ARRAS
13004 MARSEILLE
09 83 49 52 50

e-mail csconational13@bbox.fr CSCO-adherents@orange.fr

SITE : cscoc.e-monsite.com

PERMANENCES

Aix-en-Provence	06 11 88 21 08
Draguignan	06 11 50 28 35
Lyon	06 09 77 51 52
Marseille	06 86 81 07 16
Nice	06 68 02 41 75
Nîmes	06 09 58 30 96
Paris	06 16 98 70 58